

# TERÉZVÁROS

HAVONTA MEGJELENŐ INGYENES ÚJSÁG

2007. JÚLIUS-AUGUSZTUS

**Késik, de épül  
a Jókai utcai  
kéregparkoló**

(10–11. o.)

**Új köztéri szobrokról  
és emléktáblákról  
döntött az  
önkormányzat**

(16. o.)

**Információk  
a vizitdíjról**

(22–23. o.)

**Fordulat a Hunyadi tér  
és a csarnok ügyében**

# Felhívás

Budapest Főváros VI. Kerület Terézváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 2005. tavaszán megalkotta a 16/2005.(V.23.) számú rendeletet az Önkormányzat által adományozható elismerő címekről és kitüntetésekről. Ezen rendelet tartalmazza a „Terézváros Díszpolgára” cím, a „Terézvárosért” és a „Terézváros Mestere” kitüntetés adományozásáról szóló eljárási szabályokat.

Ezek szerint:

„Terézváros Díszpolgára” cím annak a személynek adományozható, aki életművével, kiemelkedő jelentőségű munkájával úgy Terézvárosban, mint országosan, illetve nemzetközi viszonylatban általános elismerést szerzett, és példamutató emberi magatartása alapján köztisztelőben áll; annak, aki tevékenységével hozzájárult Terézváros jó hírnevének öregbítéséhez, elismerésre méltó hagyományainak gazdagításához.

A „Terézváros Díszpolgára” cím évente egy élő személynek és egy elhunyt személynek (posthumus) adományozható.

„Terézvárosért” kitüntetés azoknak a személyeknek adományozható, akik Terézvárosban hosszú éveken keresztül kiemelkedő szakmai, közéleti tevékenységet folytattak.

A „Terézvárosért” kitüntetésben évente legfeljebb 2 személy részesíthető.

„Terézváros Mestere” kitüntetés adományozható annak a személynek, aki legalább 15 éve végez Terézváros területén kimagasló kisipari szakmai munkát.

A „Terézváros Mestere” kitüntetés minden évben legfeljebb 1 fő részére adományozható.

A „Terézváros Díszpolgára” cím, a „Terézvárosért” és a „Terézváros Mestere” kitüntetések átadására minden évben a Terézvárosi Napok rendezvénysorozat során, ünnepélyes keretek között kerül sor.

A fenti rendelet értelmében a „Terézváros Díszpolgára” címre és a „Terézvárosért” kitüntetés adományozására:

– a Képviselő-testület tagjai, valamint bizottságai,

– a kisebbségi önkormányzatok képviselő-testületei,

– minden választójoggal rendelkező terézvárosi lakos,

– az önkormányzati- és nem önkormányzati fenntartású intézmények vezetői,

– továbbá a terézvárosi székhelyű, illetve tevékenységüket részben vagy egészben Terézvárosban kifejtő civil szervezetek, alapítványok tehetnek javaslatot.

A „Terézváros Mestere” kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

– a Képviselő-testület tagjai, valamint az illetékes szakbizottság tagjai,

– minden terézvárosi lakóhellyel és választójoggal rendelkező lakos,

– a Kereskedelmi és Iparkamara tagjai.

Az írásbeli, indokolással ellátott javaslatot – az előző bekezdésekben meghatározottak – 2007. augusztus 15-ig nyújthatják be dr. Rabin László alpolgármesternek (1067 Budapest, Eötvös u. 3.).

Humánszolgálati Főosztály  
Kulturális, közművelődési, sport- és szabadidőosztály

(Tel.: 342-0905/2306)

# Felhívás

Budapest Főváros VI. Kerület Terézváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 2005. tavaszán megalkotta a 16/2005.(V.23.) számú rendeletet az Önkormányzat által adományozható elismerő címekről és kitüntetésekről. Ezen rendelet tartalmazza a „Fromm Pál Emlékérem” és a „Terézváros Szociális Segítőjének” emlékérem adományozásáról szóló eljárási szabályokat.

Ezek szerint:

„Fromm Pál Emlékérem” annak az egészségügy területén dolgozó orvosnak, illetve egészségügyi szakdolgozónak adományozható, aki a kerület egészségügyéért, az itt élő polgárok egészségéért kiemelkedő teljesítményt nyújtott és legalább tíz éve dolgozik Terézváros egészségügyi rendszerében.

A „Fromm Pál Emlékérem” minden évben egy egészségügy területén dolgozó személy részére adományozható.

„Terézváros Szociális Segítőjének”

emlékérem annak a személynek adományozható, aki legalább öt éve végez Terézváros Önkormányzata által fenntartott szociális vagy gyermekjóléti intézményben kiemelkedő szakmai munkát, és legalább 10 éves, a szociális ellátásban szerzett munkavisztonnyal rendelkezik.

A „Terézváros Szociális Segítőjének” emlékérem minden évben egy fő részére adományozható.

A „Fromm Pál Emlékérem” átadására minden év októberében kerül sor.

A „Terézváros Szociális Segítőjének” emlékérem átadására minden év novemberében, a Szociális Munka Napja alkalmából rendezett ünnepségen kerül sor.

A fenti rendelet értelmében a „Fromm Pál Emlékérem” adományozására:

– a Képviselő-testület tagjai, valamint az illetékes szakbizottság tagjai,

– a Terézvárosi Orvosi Kamara elnöksége,

– a Terézvárosban működő egészség-

ügyi intézmények dolgozói,

– minden terézvárosi lakóhellyel és választójoggal rendelkező lakos tehetnek javaslatot.

A „Terézváros Szociális Segítőjének” emlékérem adományozására javaslatot tehetnek:

– a Képviselő-testület tagjai, valamint az illetékes szakbizottság tagjai

– a kerületi fenntartású szociális intézmények dolgozói,

– a kerületi fenntartású szociális intézményekben működő közalkalmazotti tanácsok,

– minden terézvárosi lakóhellyel és választójoggal rendelkező lakos.

Az írásbeli, indokolással ellátott javaslatot – az előző bekezdésekben meghatározottak – 2007. augusztus 15-ig nyújthatják be dr. Rabin László alpolgármesternek (1067 Budapest, Eötvös u. 3.).

Humánszolgálati Főosztály

(Tel.: 342-0923)

# Tartalom

<b>Önkormányzat</b>	<b>4-9</b>
A hónap eseményei, képviselő-testületi ülés, fogadóórák	
<b>Interjú</b>	<b>10-11</b>
Késik, de épül a Jókai utcai kéregparkoló	
<b>Interjú</b>	<b>11</b>
Gyorssegély az önkormányzattól a gázrobbanás sérültjeinek	
<b>Fejlesztés</b>	<b>12-13</b>
Fordulat a Hunyadi tér és a csarnok ügyében	
<b>Fejlesztés</b>	<b>14-15</b>
Kormányzati negyed – tervpályázat, újabb hírek az épülő közösségi házról, Nagymező utcai fák – lapzártáig nem érkezett válasz	
<b>Kultúra</b>	<b>16</b>
Új köztéri szobrokról és emléktáblákról döntött az önkormányzat	
<b>Érdekegyeztetés</b>	<b>17</b>
Beszélgetés Balog Gáborral, a Közalkalmazotti Érdekegyeztető Tanács elnökével	
<b>Nyári táborok</b>	<b>18-19</b>
Táborok, kirándulások, foglalkozások – terézvárosiaknak	
<b>Kultúra</b>	<b>20</b>
Nonprofit zrt. lesz a TERMA	
<b>Egészségügy</b>	<b>21</b>
Mit, hol? – tájékoztató az egészségügyi ellátásról	
<b>Egészségügy</b>	<b>22-23</b>
Mi mennyi...? – információk a vizitdíjról	
<b>Egészségügy</b>	<b>24-25</b>
Hasznos tanácsok kánikula idejére, Ismerjük fel a parlagfüvet!	
<b>Környezetvédelem</b>	<b>26-27</b>
Beszélgetés dr. Szentpétery Lászlóné oktatási és környezeti nevelési tanácsnokkal	
<b>Terézvárosi ajánló</b>	<b>28-30</b>
<b>Szépkorúak</b>	<b>31</b>
Szépkorúak Klubja kártyaelfogadó helyek	
<b>EU</b>	<b>32-33</b>
Európa újra mozdul	
<b>Nosztalgia</b>	<b>34-35</b>
Terézváros és környéke (3) – ahogyan a régiek látták	
<b>Közbiztonság</b>	<b>36</b>
Új rendőrkapitány Terézvárosban	
<b>Közbiztonság</b>	<b>37</b>
Aktualitások, tanulságos esetek – a Terézvárosi Rendőrkapitányság bűnüldözési krónikájából	
<b>Recept</b>	<b>38</b>
Különleges ízek	
<b>Rejtvény, apróhirdetés</b>	<b>39</b>





### Jó TIP(p)ek turistáknak

Ismét Turisztikai Információs Pultokkal (TIP) várja látogatóit Terézváros az Oktogonon és a Hősök tere, 2007. július 1. és augusztus 20. között naponta 10.00–18.00 óráig – a kerületi önkormányzat egyedülálló kezdeményezésének köszönhetően immár negyedik éve. A tájékozdást idegen nyelvet jól beszélő terézvárosi diákok segítik, akik a budapesti látniválókkal, programokkal, turistáknak szóló szolgáltatásokkal kapcsolatos kérdésekre is válaszolnak – angolul, németül, olaszul, japánul, spanyolul. Ezen a nyáron mintegy 35 gimnazista vesz részt a munkában.

### Autómentes Nap 2007

Az idén szeptember 22-én, szombaton kerül sor az Európai Mobilitási Hét keretében megrendezendő terézvárosi Autómentes Nap eseményeire – tudtuk meg Érdi Krausz Györgytől, a Terézvárosi Önkormányzat illetékes munkatársától.

A rendezvény a megszokott helyszínén, az Andrássy út Kodály körönd és Munkácsy Mihály utca közötti szakaszán lesz. A tervek szerint ismét képviseltetik magukat a hagyományosan részt vevő kerületi intézmények, szervezetek, így például a TEKA, a TERMA, a KEF, valamint az ÁNTSZ, a kerületi Gyermekegészségi Szolgálat, a Családsegítő Szolgálat, és a Civil Mezőn a helyi civil szervezetek. Sátrat állít a Polgármesteri Hivatal, és felvonul a Terézvárosi Közhasznú Társaság is. A Terézvárosi Rendőrkapitányság ügyességi vetélkedővel, biciklisversennyel, közlekedési tesztekkel várja az érdeklődőket, a TISSZA pedig röplabda, kispályás foci és egyéb sportolási lehetőségeket biztosít. A tavalyi sikerre való tekintettel a kényelmesebb pihenés érdekében az Andrássy út egy részére ez évben is gyepek kerülnek; a látogatók számára büfé is rendelkezésre áll majd. A programok 10.00 és 18.00 óra között zajlanak.

## Mit szól hozzá?

### Társadalmi vitán a gazdasági program

Budapest Főváros VI. kerület, Terézváros Önkormányzata májusi képviselő-testületi ülésén tárgyalta Terézváros 2007–2013. évekre szóló gazdasági programját. Az anyag az Ügyfélszolgálati Irodán és a hivatal aulájában kifüggesztésre került, valamint a honlapon minden érdeklődő számára megtekinthető, illetve letölthető. Ezúton hívjuk fel a társadalmi szervezetek, gazdasági társaságok, vállalkozók, magánszemélyek figyelmét, hogy az anyaggal kapcsolatos észrevételeiket, javaslataikat levélben a 1067 Budapest, Eötvös u. 3. címre és elektronikusan a [gazdprogram@terezvaros.hu](mailto:gazdprogram@terezvaros.hu) e-mail címre juttathatják el. Bízunk abban, hogy konstruktív közreműködésükkel, segítségükkel jobban képviselhetjük Terézváros érdekeit.

Tisztelettel: Bajor Zoltán alpolgármester



### A Tóth Aladár Zeneiskola évváró koncertje



Immár hagyományosan a Thália Színházban rendezte meg a Tóth Aladár Zeneiskola ünnepélyes évváró koncertjét. Magyar Margit igazgatónő és dr. Rabin László alpolgármester a kiemelkedő szakmai teljesítményt nyújtó tanároknak és diákoknak elismeréseket adott át

### Szünidődő 2007 – „Mesekedd” a könyvtárban

A Terézvárosi Gyermekkönyvtárban (VI. ker. Liszt Ferenc tér). 2007. augusztus 7-én 14.00–16.00-ig a Battyú Színház A mesélő vasaló című produkcióját tekinthetik meg az érdeklődők.

Az előadásban elhangzó művek: Zelk Zoltán: A három nyúl, Csukás István: Sün Balázs, Kormos István:

Mese Csirió mókuskáról, Möricz Zsigmond: Török és a tehenek. Az állatokról szóló verses meséket a tárgyak és a gyerekek segítségével előadja: Kontha Nelli. Rendezte: Albert Péter. Az előadás után a nézők megtekinthetik a bábokat és egyéni tárgybábokat is készíthetnek.

A belépés díjtan!



### „Biztonságos napozás” Program

Több mint húsz éve tudjuk már, hogy az ózonréteg elvékonyodása miatt, a nyári hónapokban a napsugárzás új veszélyeket rejt magában. Ennek ellenére szokásaink csak lassan változnak és emiatt folyamatosan nő a megbetegedések száma. Ezért indította el a Magyar Vöröskereszt és a Magyar Tudományos Akadémia Szociológiai Kutatóintézete „Biztonságos napozás” elnevezésű programját, amelynek célja a megnövekedett ultraibolya (UV) sugárzások miatt kialakuló betegségek (elsősorban bőr- és szembetegségek) megelőzése.

E program keretében oktatási segédanyag-javaslat készült az iskolák számára, amely a [www.napsugarzas.hu](http://www.napsugarzas.hu) – „Oktatás” alcímről letölthető. Itt hét fejezetben mutatják be a napsugárzással kapcsolatos legfontosabb ismereteket. Az egyes fejezetekhez tesztek kapcsolódnak, és több olyan kísérlet leírása is megtalálható, amelyekkel a különböző korosztályoknak mindez bemutatható. Az „Iskoláknak” elnevezésű összeállításban arról található információk: mit tehet egy iskola a biztonságos napozás szabályainak gyakoroltatása, és az elsajátított ismeretek alkalmazása érdekében.

Az összeállított előadásokat, az egyes oldalakat a programot használó tanárok, diákok saját elképzeléseik szerint felhasználhatják. Az oldalak kiválasztásával, átrendezésével új, saját tantárgyukhoz, témakörükhöz illeszkedő előadásokat állíthatnak össze. Ezért a „Letöltés” részben az oldalakat mindenki számára hozzáférhetővé tették. (A szerzők nevét kérik feltüntetni.)

Az oktatási anyag használatáról, tanítási tapasztalatairól az [oktatas@napsugarzas.hu](mailto:oktatas@napsugarzas.hu) címen várják a véleményeket a program vezetői.



### Védőital-osztás a piacnál

Terézváros polgármestere a rendkívül meleg időjárásra való tekintettel 2007. június 19-től hőségridót rendelt el Terézváros területén. Ahogyan az hasonló esetekben máskor is történik: a hőségridó időtartama idején mindennap 12.00–18.00 óra között ásványvizet, védőitalt osztottak a Hunyadi téri piac Eötvös utcai és Csengery utcai bejáratai közelében.

A lakosság tájékoztatására szóróanyag készült, amelyet a nagyobb forgalmi csomópontokon – bevásárlóközpont, posta, gyógyszertár, rendelőintézet – helyeztek el.

Kérjük, hogy a kánikulai napokon mindenki fokozottan gondoskodjék egészségé védelméről!

**Filmcsemegék, parádés szereposztással**

A TERMA ismét külföldi csemegével várja a filmkedvelőket. Július 26-án, csütörtökön 15.00 órakor a Somerset Maugham művéből készült Csodálatos vagy, Júlia című fekete-fehér, magyarul beszélő osztrák-francia vígjátékot vetítik, amely 55 éve, 1962-ben készült. A főbb szerepekben Lili Palmert, Charles Boyert és Jean Sorelt láthatják.

Augusztus 23-án, 15.00 órakor magyar film várja az érdeklődőket. Darvas Ivánra emlékezik a TERMA az 1964-ben készült, ritkán vetített vígjátékkal, amelynek címe: Férjhez menni tilos! Néhány további név a parádés szereposztásból: Benkó Gyula, Házy Erzsébe, Psota Irén, Balázs Samu.

A vetítésekre díjtalan belépőkért a Terézvárosi Művelődési Közalapítvány irodájában (Budapest VI., Eötvös utca 3., telefon: 342-0905/2146 m.) lehet jelentkezni.

**KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY**

**A Terézváros újság összevont, július-augusztusi számára való tekintettel a TERMA őszi közművelődési pályázatát ez évben a weboldalon és a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláin olvashatják majd az érdeklődők.**

**A pályázat kiírásának várható ideje: augusztus közepe  
Tervezett beadási határidő: szeptember 15.**

**Megértésüket köszönjük.  
Terézvárosi Művelődési Közalapítvány**

**„Muzsikáló Kodály körönd”****A TERMA FELHÍVÁSA**

A szeptemberben megrendezésre kerülő Autómentes Napon a TERMA a lezárt Andrassy úton, azon belül is a Kodály köröndön a zeneszerző születésének 125. évfordulójára kíván emlékezni. A Kodály Emlékmúzeum közelségére, a helyszellemére és kerületünk más zenei intézményeinek partnerségére építve tervezzük megvalósítani a „Muzsikáló Kodály körönd” elnevezésű rendezvényt.

A köröndön elhelyezett nagyszínpadon kórusok, amatőr és profi zenészek, terézvárosi, és kerületen/fővároson kívüli előadók fellépései vállalják, válthatják majd egymást. A homályosnén kívül szerelnénk megjeleníteni a magyar (és nemzetiségi) népi kultúrát is, mint Kodály életművének fő forrását.

Örömmel látnánk a programban iskolai kórusokat, különböző fesztiválokon sikerrel szereplő, népdalokat, néptáncot, népi játékokat bemutató csoportokat.

Jelentkezni telefonon (342-1740, 342-0909/2146) vagy e-mailben (terma@netnet.hu) lehet, a részletekről szeptember elején tudunk egyeztetni.

**TERMA**  
Nagyföldi Árpád, igazgató elnök  
Telefon: 342-0905/2146

**Nyáresti előadások a Benczúr-kertben**

A Terézvárosi Művelődési Közalapítvány a nyár folyamán több alkalommal ajánl fel díjtalan belépőket a Benczúr-kerti esték programjaira. A TERMA irodájában (Budapest VI., Eötvös utca 3., telefon: 342-0905/2146 m.) korlátozott számban az alábbi előadásokra lehet még jelentkezni:

2007. augusztus 8. szerda, 20.00 óra: Lázár Ervin-emlékest. „Erdei dalnokverseny”. Fellép: a Sebő együttes. 2007. augusztus 15. szerda, 20.00 óra: Ír est. Fellépnek: Shamrock, Ister (és a táncosok), Bran.

**Kiállítás: „Kodály körönd 2006 után”**

2007. június 20-án „Kodály körönd 2006 után” címmel nyílt kiállítás az N&n Galériában (1065 Budapest, Hajós u. 39.)

Részlet Mihályfi László kerületi főépítész megnyitóbeszédéből: „Négy mondat a köröndről: Terézváros – ez a patinás múltú budapesti kerület – a területét hosszában átszelő, nagyvonalú Sugárút okán méltán lett része az egyetemes világörökségnek. Az Andrassy út menti pompás bérpalotákban egykoron virágzó nagypolgári élet napjainkban újra teret követel magának ezen a helyen. A Sugárút egyik legkiemelkedőbb pontján, félúton a belváros és a főváros tüdeje, a Városliget között terül el az a geometrikus pontosságú terepedés, melyet egyik világhírű lakója után ma Kodály köröndként ismerünk. Az ősfákkal tarkított, kör alakú parkot – mely alatt elhalad a kontinens első földalatti vasútja –, négy, egyenként is különleges, együttesükben pedig tökéletes összhangot alkotó épület övezi, melyek csak arra várnak, hogy csipkerózsi-álomból végre felébredhessenek...” Akik esetleg személyesen nem tudták megtekinteni a tárlatot, később azok is megtehetik: a galéria kiállításait dokumentálja, és virtuális galériájában, internetes honlapján /www.nagybalint.hu/ folyamatosan bemutatja.

**Szavazzon ön is!**

Terézváros önkormányzata 2007. június 1-jén rendhagyó gyereknap



rendezvénnyel újra megnyitotta a Benczúr-kertet. A gyermekek és szülei kiválaszthatták a parkban felállítandó játékokat is. S hogy valóban a leginkább kedvelt eszközöket helyezhessük el a Benczúr-kertben, az önök segítségére is szükségünk van.

Szavazzanak a képeken (további képek a [www.terezvaros.hu-n](http://www.terezvaros.hu-n)) szereplő játékokra, támpontot adva ezzel a tervezőknek a végleges játszótéri elemek kiválasztásához. Szavazataikat 2007. augusztus 31-ig várjuk; a végeredményről honlapunkon értesülhetnek.

Amennyiben egyéb észrevételük, javaslatuk van, küldjék el nekünk a [benczurjatszoter@terezvaros.hu](mailto:benczurjatszoter@terezvaros.hu) e-mail címre.

Segítségüket előre is köszönjük!

A Bartók Béla Zeneművészeti Főiskola kertjében a nyári időszakban mindennap zenés színpadi produkciók várják az érdeklődőket

**2007. első félévi civil pályázatok nyertesei**

Budapest Főváros VI. kerület, Terézváros Önkormányzatának képviselő-testülete 2007. május 24-i ülésén döntött az alapítványok és társadalmi szervezetek által az első félévben beküldött pályázatok elbírálásáról. Ennek megfelelően a képviselő-testület a pályázó alapítványokat, illetve társadalmi szervezeteket az alábbi összegű támogatásban részesítette:

**Alapítványok:**

Anyaoztalmazó Alapítvány	50 000 Ft
Baktay Ervin Alapítvány a Keleti Művészetekért	200 000 Ft
Chabad Lubavits Zsidó Nevelési és Oktatási Alapítvány	50 000 Ft
Magyar Karitatív Alapítvány	100 000 Ft
Prófécia Alapítvány	90 000 Ft
Terézvárosi Gyermekekért Alapítvány	190 000 Ft
Terézvárosi, Újlipótvárosi Gyermekekért és Ifjúságért Alapítvány	0 Ft 680 000 Ft

**Társadalmi szervezetek:**

Budapesti Zsidó Hitközség – Generációk Klubja	80 000 Ft
Derús Alkonyat	180 000 Ft
Nyugdíjas Egyesület	
Kreatív Egyesület	100 000 Ft
Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület	60 000 Ft
Napfény Nyugdíjas Klub	190 000 Ft
Szent Család Egyházközség	0 Ft
Terézvárosért Egyesület	80 000 Ft
Terézvárosi Nagycsaládok Egyesülete	75 000 Ft
Terézvárosi Nyugdíjas Klubegyesület	80 000 Ft
Terézvárosi Nyugdíjasok Érdekvédelmi Egyesülete	80 000 Ft 925 000 Ft

**Érvénytelenek:**

Holdudvar Irodalmi és Képzőművészeti Kör  
Nosztalgia Dalkör  
A.D.P. Adorans Közhasznú Alapítvány  
Mozgássérültek Budapesti Egyesületének Terézvárosi Szervezete

*Humánszolgáltatási Főosztály  
Kulturális, közművelődési,  
sport- és szabadidőosztály*

# Képviselő-testületi ülés

Terézváros képviselő-testülete 2007. június 21-én tartotta meg legutóbbi ülését. Az alábbiakban erről olvashatnak összeállítást.

## **Rendelet az üzletek nyitvatartási rendjéről**

A nyilvános ülésen az elsők között került napirendre Verók István polgármester előterjesztése, amelyben az alkoholtartalmú italokat is árusító üzletek nyitvatartási rendjére vonatkozóan kezdeményezett lépéseket. Ezek lényege, hogy a lakosság nyugalma érdekében az érintett üzletek – beleértve az éjjel-nappali boltokat is – éjszaka 23.00 és 06.00 óra között zárva tartanak.

Az ellenzék úgy vélte: a kezdeményezés a lakosságot ugyancsak érintő, vendéglátóhelyekkel kapcsolatos problémák megoldására nem terjed ki, így csupán egy hosszú távú törekvés első mozzanataként fogadható el; továbbá felvetette, hogy csak az alkoholtartalmú italok árusítását kellene megtiltani az adott időszakban a zárva tartás helyett. Mindezen túl indítványozta: az önkormányzat a rendelet kiegészítéseként javasolja, hogy az éjjel nyitva tartó vendéglátóhelyek egyesület vagy egyéb szervezet keretében, a rendőrséggel is együttműködve lépjenek fel a garázdálkodókkal szemben.

## **Az éjszakák nyugalmáért**

Hatvani Csaba közbiztonsági tanácsnok kifejtette: a szóban forgó rendelet csupán része lenne a lehetséges megoldásnak, amelyet egyebek között a közterület-felügyelők éjszakai foglalkoztatásáról szóló intézkedés, illetve szolgálaton kívüli rendőrökből és közterület-felügyelőből álló járőr csoport alkalmazása egészített ki, s ez még inkább hozzájárulhat majd az éjszakai randalírozások számának csökkentéséhez.

Dr. Deák Erzsébet jegyző elmondta, hogy az alkoholtartalmú italok árusításának megtiltására a nyitvatartási idő adott szakaszában nincs jogi lehetőség, ezért az önkormányzat csak a nyitvatartási idő tekintetében intézkedhet, valamint megjegyezte, az ellenzék által említett önkormányzati javaslat (a vendéglátóhelyek garázdaság elleni szervezett fellépését illetően) a formai követelményeknek megfelelően önálló határozati javaslatként, és ne a rendelet részeként jelenjen meg.

Dr. Rabin László alpolgármester úgy vélekedett, hogy a rendelet valóban nem minden tekintetben nyújt majd kielégítő

megoldást, és kérte a testület jogvégeztet tagjainak segítségét a hatékony, valódi megoldás felé mutató eljárások körvonalazásához; ugyancsak a jog biztosította megoldások keresését hangsúlyozta Bajor Zoltán alpolgármester. A rendeletet a testület végül megalkotta, a továbbiakban tehát az érintett üzletek nyitvatartási idejének változásával kell számolni.

## **Az oktatási és nevelési intézmények gazdálkodásának átszervezése**

Az e témával kapcsolatos napirendi pontot dr. Hegedűs Károly alpolgármester terjesztette elő. Eszerint a korábban önállóan gazdálkodó költségvetési szervként működő kerületi oktatási és nevelési intézmények 2007. szeptember 1-jétől részben önállóan gazdálkodó, saját gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervként tevékenykednek tovább. Meghatározott pénzügyi-gazdasági feladataikat ezentúl az önállóan gazdálkodó költségvetési szervként működő Polgármesteri Hivatal látja el.

Az intézmények mindegyikében egy-egy gazdasági szakember segíti majd az együttműködést; a hivatalban keletkező többletfeladatok ellátása érdekében a pénzügyi osztály munkatársainak létszáma két, az oktatási osztály létszáma egy fővel bővül. Az intézményeknél várható létszámcsökkentéssel kapcsolatos előterjesztést a képviselő-testület a későbbiekben fogja tárgyalni. Az ellenzék azon véleményének adott hangot, hogy az oktatási rendszer átalakítása nélküli a szakmaiságot, valamint kérdéses: a racionalizálás jegyében végrehajtandó átszervezés valóban költségmegtakarítást jelent-e. A tervezett intézkedéseket a testület többsége végül megszavazta.

## **További változások az oktatás-nevelés területén**

A pedagógiai szakmai szolgáltatás átszervezéséről dr. Rabin László alpolgármester nyújtott be előterjesztést. Ezt a testület elfogadta, így az eddigi Szinyei Merse utcai központ megszűnik, majd eredeti működési formájában a Két Tannyelvű Általános Iskola és Pedagógiai Központban látja el feladatait, az eddigi 9 helyett 4 álláshely biztosításával. Az intézmény jogutódja ugyancsak a Két Tannyelvű Általános Iskola és Pedagógiai Központ.

A Tóth Aladár Zeneiskola névhasználat és átszervezése is napirendre került. A testületi döntés értelmében az intézmény neve ezentúl – a hatályos jogszabályoknak

megfelelően – Tóth Aladár Zeneiskola Alapfokú Művészetoktatási Intézmény (Tóth Aladár Zeneiskola AMI). Az iskola a következő tanévtől részben önálló gazdálkodási szervként működik, a 2008/2009. tanévtől pedig (2008. szeptember 1-jéig) az Erkel Ferenc Általános Iskola épületébe, a Szív utcába költözik. Az ellenzék kételyének adott hangot: vajon nem sérül-e a gyerekek és az iskola érdeke? megfelelő körülmények teremthetők-e majd az új helyen (hangszigetelés stb.)? A koalíció képviselői válaszukban elmondták: a kívánt feltételek az átköltözésig megvalósulnak.

## **Új köztéri szobrok és még néhány fontos hír**

A képviselő-testület köztéri szobrok állítása kapcsán is határozott: Kálmán Imre zeneszerző, illetve Arthur Koestler író tiszteletére, valamint emléktáblák elhelyezéséről Faber Gabriella festőművész, továbbá Pártos Ödön zeneszerző, brácsaművész és pedagógus tiszteletére (a részletekről külön cikkben adunk összefoglalót).

A képviselők a gazdasági racionalizálás jegyében arról is döntöttek, hogy a Terézvárosi Művelődési Közalapítvány (TERMA) és Terézvárosi Ifjúsági Sport és Szabadidő Közalapítvány (TISSZA) közalapítványok megszűnnek; a közművelődési, gyermek- és ifjúsági, sport- és szabadidős feladatok ellátására pedig 2007. szeptember 1-jei hatállyal létrejön a TERMA Nonprofit Közhatalmú Zrt. A Terézvárosi Vagyonkezelő Zrt. 2007. július 1-jétől szintén nonprofit zártkörűen működő részvénytársasággá alakul.

Az ülés további részében többek között a Hunyadi térre, valamint a Hunyadi téri csarnok épületére megkötött szindikátusi szerződés felülvizsgálata (részletek a dr. Kékesi Tiborral készült interjúnkban); és a Terézváros újság megjelentetésére kiírt pályázat értékelése került napirendre.

Az előző testületi ülésen tárgyalt 2007–2013. évi terézvárosi gazdasági programról egyelőre társadalmi vita folyik. Amint Bajor Zoltán alpolgármester kérésünkre elmondta: az önkormányzat kezdeményezésére júliusban kerekasztal-beszélgetésre kerül sor a kerületi civil szervezetek, egyesületek meghívásával (Óvás Egyesület, Iparkamara, Broadway Egyesület stb.), akiktől konstruktív javaslatokat, ötleteket várnak. Ezek figyelembevételével, beépítésével születhet meg Terézváros végleges gazdasági programja a 2007–2013-as időszakra – legkésőbb a 2007. szeptemberi testületi ülésen.

# Önkormányzati fogadóórák

## Választókerületek képviselői

Választóker., szavazókör	Név	Intézmény neve és címe	Időpont
1. 1, 2, 3	Dr. Szentpétery Lászlóné	Két Tannyelvű Gimn. Pethő Sándor u. 4.	Hónap 4. hétfő 17–18
2. 4, 5, 6	Markocsány Zoltán	VI., ker. SZDSZ iroda Andrássy út 45. I/1.	Hónap 1., 3. szerda 17–19
3. 7, 8, 9	Dr. Rabin László	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. V. 507.	Hónap 1., 3. kedd 15–18
4. 10, 11, 12	Dr. Tatár Péter	Orvosi rendelő Bajcsy-Zs. út 33.	Hónap 1. szerda 17–19
5. 13, 14, 15	Deák Imre	Személyes időpont egyeztetés: 06-20/771-5794	
6. 16, 17, 18	Dr. Hegedűs Károly	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. V. 502.	Hónap 1., 3. kedd 15–18
7. 19, 20, 21	Lázi Ferenc	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. I. 104.	Hónap 1. csüt 16–18
8. 22, 23, 24	Bajor Zoltán	Vörösmarty M. Ált. Isk. Vörösmarty u. 49.	Bejelentkezés: 351-7966 Hónap 2. csüt. 17–19
9. 25, 26, 27	Tóth György	Terézvárosi KHT Rózsa u. 81–83. I. em.	Hónap ut. kedd 17–19
10. 28, 29, 30	Balog Gábor	Szinyei M. P. Gimn. Szinyei M. P. u. 7–9.	Hónap 1. hétfő 17–19
11. 31, 32, 33	Hatvani Csaba	Gondozószolgálat Benczúr u. 35/c.	Hónap 1. kedd 17–19
12. 34, 35, 36	Dr. Kékesi Tibor	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. I. 102.	Hónap ut. csüt. 17–19
13. 37, 38, 39	Wertán Zsolt Zoltán	Személyes időpontegyeztetés: 06-30/244-0928	
14. 40, 41, 42	Pócs Attila	Személyes időpontegyeztetés: 06-20/771-5796	

## LISTÁN MEGVÁLASZTOTT KÉPVISELŐK

Név	Intézmény neve	Fogadóóra időpontja
Hassay Zsófia		
Dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal	Hónap 3. csüt. 17–19
Gyenge Zsolt	Eötvös u. 3. I. 104.	Előzetes egyeztetés
Márton Zoltán		Császárné Csóka Ilona
Kordásné Matokanovic Lídia		irodavezetőnél:
Simonffy Márta		06-20/985-5554
Zay Andrea	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. I. 104.	Bejelentk.: 06-20/257-3365 Hónap 3. csüt. 17–19
Gulyás Imre	Lovag u. Ált. Isk. lovag u. 9–11.	Személyes időpontegyeztetés 06-20/566-1807
Baranyai Zsolt	Erkel F. Ált. Isk. Szív u. 19–21.	Hónap 2. csüt. 17–19

## Közérdekű telefonszámok

### Önálló Rendőrkapitányság

Bp., VI., Szinyei u. 4. Tel.: 461-8141

### V.–VI.–VII. ker. Tűzoltóság

Bp. V., Gerlőczy u. 6. Tel.: 317-5233

### Szakorvosi Rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

### ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 332-3329

### Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

#### VI.–VII. ker. Szervezete

Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

### VI.–VII. ker. Vöröskereszt

Bp. VII., Hársfa u. 43. Tel.: 342-2712

### Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

### KHT Terézvárosi Közhasznú Társaság

Bp. VI., Rózsa u. 81–83. Tel.: 332-3962

### Terézvárosi Vagyonkezelő Rt.

Bp. VI., Rózsa u. 81–83., Tel.: 332-0980

### Láng Tamás köztisztasági ügyintéző

Telefon: 301-67-87, 06-20-334-7946

### A FŐGÁZ É.-Pesti Szolgáltatási Osztály

Bp., XIII., Béke tér 9. Tel.: 465-6472, 465-6474

Lapunkat az interneten a  
[www.terezvaros.hu](http://www.terezvaros.hu)  
címen olvashatják!

## On-line fogadóóra

Verók István polgármester minden hónap utolsó péntekén 10.00–11.00 óráig on-line fogadóórát tart. Kérjük, a kérdéseket névvel ellátva tegyék fel.

## Fogadóórák

### Dr. Kékesi Tibor

országgyűlési képviselő

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. I. em. 104.

Hónap utolsó csütörtök 17.00–19.00

### Verók István

polgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 502.

Hónap 2., 4. kedd, 15.00–18.00

### Bajor Zoltán

alpolgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 511.

Hónap 2. hétfő, 15.00–18.00

Előzetes bejelentkezés: 351-7966

### Dr. Hegedűs Károly

alpolgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 502.

Hónap 1., 3. kedd, 15.00–18.00

### Dr. Rabin László

alpolgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 507.

Hónap 1., 3. kedd, 15.00–18.00

### Dr. Deák Erzsébet

jegyző

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 518.

Hónap 1. szerda, 13.00–16.30

Kérjük, a fogadóóra elõzetesen  
jelentkezzenek be!

## Okmányiroda

1063 Bp., Szinyei M. P. u. 4. Tel.: 473-2710

Nyitva tartás: hétfő: 13.30–18.00, kedd:

8.00–12.00, szerda: 8.00–16.30, csütörtök:

12.00–16.00, péntek: 8.00–11.30.

## Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös u. 3.

Központi telefonszámok: 342-0905,

342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909.

Ügyfélszolgálati iroda tel.: 351-8939.

## Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság

### VI. Kerületi Kirendeltség

1067 Budapest, Eötvös u. 10.

Tel./fax: 322-3005 e-mail: 6ker.pv@terez-

varos.hu, pvkir.bp6@katved.hu

H-Cs: 7.30–16.00, P.: 7.30–13.30

A Jókai utcai kéregparkoló megépítésének határideje, s egyszersmind az önkormányzat által kiadott tulajdonosi hozzájárulásban megszabott határidő május 28-án járt le. A parkoló azonban még korántsem készült el. Dr. Hegedűs Károly alpolgármestert az előzményekről és a lehetséges fejleményekről kérdeztük.

*Mikor kezdődött ez a történet?*

2002-ben, az akkori polgármester, Farkas György kötötte meg ezt az elönytelen szerződést is, (a másik szerződés a Nagymező utcai mélygarázs), amely 52 férőhelyes kéregparkoló kialakításáról szól. A kivitelezés 2004-ben kezdődött. A tavasz folyamán, amikor lakossági fórumot tartottam körzetemben, a felvetett kérdések arra készítettek, hogy újabb fórumot hívjak össze, kifejezetten a kéregparkoló ügyében – a civil szervezetek és a lakosság tájékoztatása érdekében. Ez utóbbi alkalomra a befektető és a kivitelező képviselőjét, valamint a hivatal illetékes hatósági szakértőit, munkatársait is meghívtam. A befektető meg is jelent, és a tőle elvárható szintű tájékoztatást megadta, ám sajnos, éppen a kivitelező, aki a műszaki kérdéseket illetően érdemleges válaszokat tudott volna adni az érdeklődőknek, nem jelent meg.

*Mi volt a leggyakoribb kifogás a környéken élők részéről?*

Többnyire nem is önmagában a garázs ellen tiltakoztak a lakók, hanem az építkezéssel járó környezeti kellemetlenségek – a zaj, a por, az útlezárások –, és a munkastílus miatt. Előfordult, hogy az utca forgalmát órákra megbénította egy betonszállító, a munkások pedig az elmondottak szerint nem igyekeztek mielőbb elvégezni feladatukat, és megszüntetni a kellemetlen helyzetet. Biztonságtechnikai problémák is adódtak: a munkagödörök, árkok körbekerítése, a pallók korláttal való ellátása nem minden esetben történt meg az elvárható módon. A beruházó képviselője ígéretet tett, hogy a panaszokat igyekeznek orvo-



solni. A hivatal munkatársai azóta is rendszeresen ellenőrzik az építkezést. Az újabb tapasztalatok megbeszélésére a közeljövőben ismét fórum összehívását tervezem, amelyre ugyancsak meg fogom hívni mind a befektető, mind a kivitelező céget.

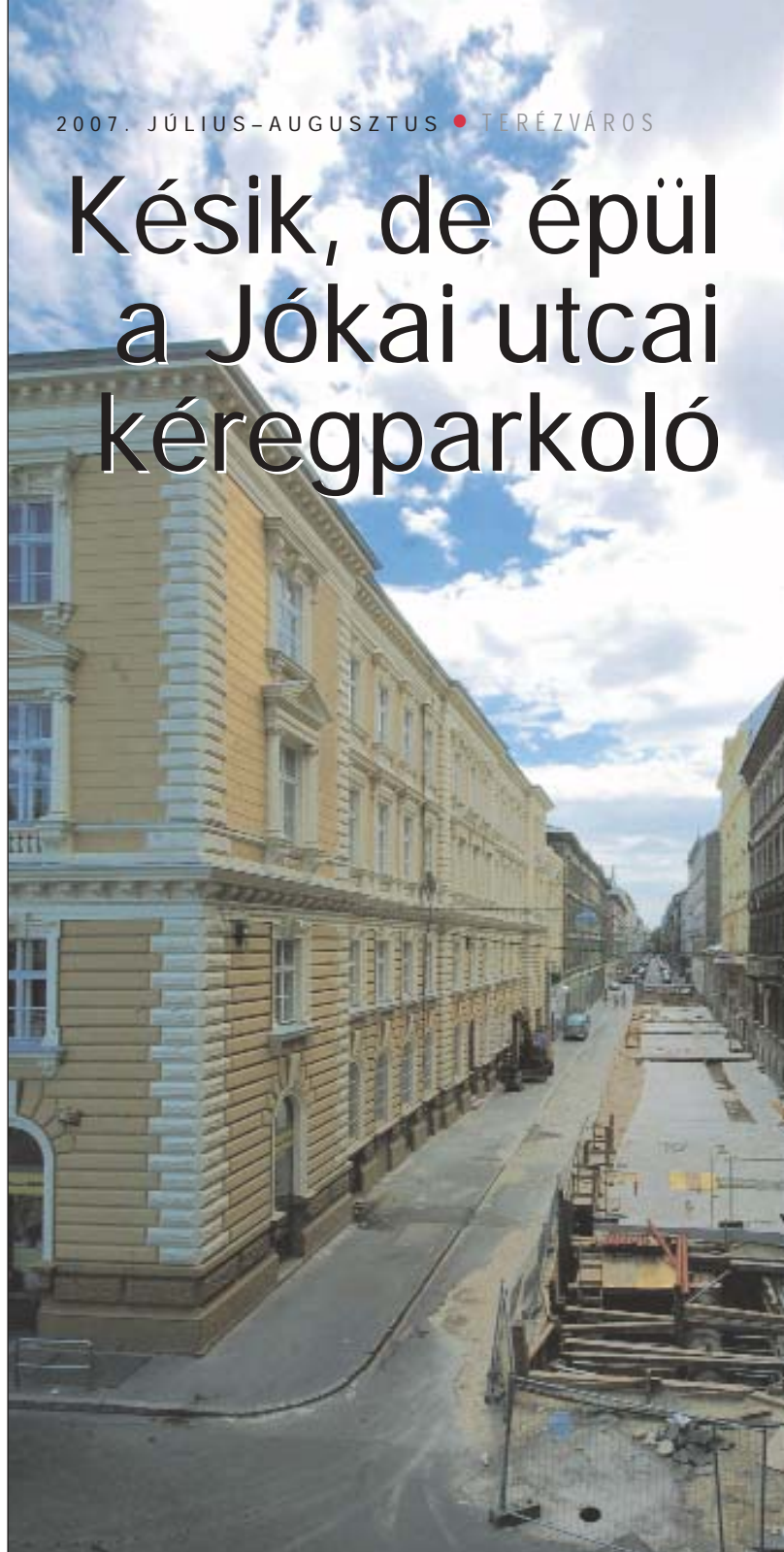
**A kéregparkoló viszont nem készült el, noha az építés határideje lejárt.**

Az építkezés megkezdésétől fogva, vagyis az elmúlt két éven át „tessék-lássék” módon folyt a munka, míg az idén áprilistól – vélhetően a rendszeres kérdezősködés és a jelzések következtében – lendületet vett az építkezés. A Podmaniczky utca felőli oldalon a parkoló zárófödémje készen áll, hogy hozzáilleszék a vele szemközti rész födémjét, ám a lemaradásokat ennyi idő alatt nem lehetett behozni. Így a beruházó és a kivitelező ütemtervet készített azzal, hogy szeptember elejére elkészül a kéregparkoló. Mindemelllett, bár az építési engedély öt évre szól, az önkormányzattal kötött szerződés ez év májusában lejárt.

*Milyen lépést terveznek?*

Az önkormányzat az elönytelenül megkötött szerződés miatt csapdahelyzetben van, hiszen ha radikális lépést tenne, vagyis elküldené a kivitelezőt a területéről, akkor ki fejez-

# Késik, de épül a Jókai utcai kéregparkoló



né be a mélygarázs építését? Nem beszélve arról, hogy egy szerződéstől való esetleges elállás esetén komoly kártérítési igényt fogalmazhatnának meg vele szemben. (Akárcsak a Nagymező utca esetében.) Nem titkoltan, e helyzet rendezése érdekében a közelmúltban elfogadtunk egy rendeletet, amely azt szabályozza, hogy ha valaki a közutat nem közlekedési célra veszi igénybe, akkor naponta és négyzetméterenként 100 forintot kell fizetnie – ami ekkora terület

esetén jelentős összeget tesz ki. Másrészt ha valaki nem úgy kezeli az adott helyszínt, mint ahogyan azt az építési engedélyben előírták (lásd: biztonságtechnikai és egyéb problémák), arra bírság szabható ki. Önkormányzatunk a Jókai utcai építkezés kapcsán, ilyen okból eddig három alkalommal szabott ki bírságot, és amennyiben hatóságaink újabb anomáliát tapasztalnak, akkor továbbiakra is sor kerül. Természetesen azt reméljük, hogy az ügy végére rendeződ-